

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907  
Vancouver 4, B.C. Monday October 31 1955 Vol. 17, No. 145 Page 1

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MArine 8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

每月	五元
每季	十五元
半年	三十元
全年	六十元
零售	每份七仙

年六零百五千二元紀子孔  
日六十月九年未乙次歲歷夏  
頁一第號五百第卷七十第紙聞新  
一期星日一卅月十年四十四國民華中

### 北京政府推出大量製成品推銷東南亞與日本競爭該市場

錫蘭。哥倫布卅日路透電。根據前往中共簽定錫蘭中共條約。與米貿易協定歸來之錫蘭政府代表團披露。中共現已在與日本競爭。奪取東南亞市場之姿態出現。中共欲以製成品。向東南亞及其他遠東地方。大量推出。以日本競爭一日之長短。成爲遠東出口之首席國家云。

#### 中共有信心能與日本爭

該發言人謂。中共有確實信心。在價錢方面。與日本爭奪東南亞市場。但中共若派代表團赴錫蘭。藉以提高兩國貿易。錫蘭政府必須加以考慮。但現在仍未有任何決定。是否准中共派代表赴錫蘭云。

#### 中共之組織比前更嚴密

錫蘭訪問團之發言人謂。中共現在之對外貿易組織。比較一九五二年。錫蘭貿易團曾次往中共時。進步得多。而且其效率。亦比較前進步。其所能出售之貨物。亦較前爲多。

#### 四外長會議三日仍陷僵局

瑞士。日內瓦廿九日美聯社電。四外長會議。今日已達第三日。但結果仍陷僵局。毫無進展。外交家謂。若照現在情形看來。會議結果。不會有實質上之成就。任或許會於六七個月之後。蘇聯會希望和平。逼得放棄若干權利。達成若干協議。俾便有機會建設內部云。

#### 火車脫軌 搭客無恙

時曼亞。最新式之客車。昨晚在合埠。以東十英里處。火車車頭及五節車脫軌。搭客四十五名及火車工人十五人幸未受傷。但受震動及碰撞者頗多。該列火車昨日下午兩點四十五分由雲里出發。火車頭及五節車。雖然脫軌。但未翻倒。

#### 以色列收買加國舊機器

開辦用之舊機器三百餘噸。定於此星期。在雲里裝上貨輪運往地化號。運往以色列。用於南部沙漠地方。

#### 省長及教長謂取締任用私人

據卑詩省長納及教育廳長布勒二人稱。卑詩省政府。已取締任用私人之弊。

#### 影戲院亦要禮拜日做戲

卑詩省電影業公會。昨致函卑詩市長。表示如蒙准許。在星期日舉行體育活動。則星期日亦應准戲院放映電影。據該公會稱。以體育活動爲職業者。表演其技術。根本上與戲院放映電影無異。況且戲院門票。比較賽球等入場費便宜。而每年納稅樂捐與政府及省政府。以維持醫院經費。爲數甚大云。

#### 紅羽毛捐款 尚差十六萬

普濟慈善會。昨廿九日報告稱。雲里紅羽毛捐款。尚差十六萬元。方能滿額。並稱在最近四十八小時內。所收到之捐款。不足人倫進陳宅。向陳夫人索款。陳夫人自稱無錢。

#### 板廠火燒 損失十萬元

雲里天干板廠。昨晨天未曉火燒。大約損失十萬元。該廠業主爲印度人蘇魂氏。據報。全部損失。大約一半有保險。該廠大約僱用五十人。

#### 移民總部監談 華僑作弊情形

奧太瓦訊。前日據加拿大移民部總監史密士稱。華人申請來加。而獲准者。內中手續可疑者頗多。官方前日首次公開承認華僑移民手續有弊。乃經移民官兩名。研究雲里訪員澈查華僑移民作弊情形結果。後。省調查華僑移民背景。顯露下列情形。

#### 中共擬襲馬金 該島司令提高士兵警覺

台北。卅日美聯社電。中央社消息報導。馬祖守軍司令。已經下令。提高守軍之高度警覺。隨時準備中共進攻。中央社謂。因爲中共最近時常砲轟馬祖。小島高登。故此守軍司令認爲中共不久會進攻馬祖及金門之先聲。乃發出命令。馬祖島係在黃岐豐南四里。其地。高登只係在黃岐豐南四里。其實。按照中共之實力。砲轟高登島。并非是一件很重要之事情。然而馬祖守軍司令發出此種命令。係根據最近島守軍司令。謂。中共可能於本月左右發動進攻云。

#### 自量可以長壽

域多利訊。醫藥講壇。昨由老年者自量。以求長壽。該講壇爲卑詩大學校友會所舉行。主席爲魯士醫師。彼警告老人六十五歲之後。勿打網球。納士醫師主席老人勿做手工活。但警告老人勿織地毯。據彼稱。老人若往往往地。他鈞鈞。

#### 四美名平民抵港 壹名婦人認爲美控指並

香港。卅日美聯社電。四名美國平民。今日返抵此間。內中包括壹名加國出生之女士及壹名婦人。謂彼等曾向中共承認。彼確有對中共政府不利之行為。

#### 摩利根離埠

摩利根兩夫婦。上週末搬出哈魯街一八九號。而現在居住內地某埠。

#### 伊色列收買加國舊機器

開辦用之舊機器三百餘噸。定於此星期。在雲里裝上貨輪運往地化號。運往以色列。用於南部沙漠地方。

#### 火車脫軌 搭客無恙

時曼亞。最新式之客車。昨晚在合埠。以東十英里處。火車車頭及五節車脫軌。搭客四十五名及火車工人十五人幸未受傷。但受震動及碰撞者頗多。該列火車昨日下午兩點四十五分由雲里出發。火車頭及五節車。雖然脫軌。但未翻倒。

#### 四外長會議三日仍陷僵局

瑞士。日內瓦廿九日美聯社電。四外長會議。今日已達第三日。但結果仍陷僵局。毫無進展。外交家謂。若照現在情形看來。會議結果。不會有實質上之成就。任或許會於六七個月之後。蘇聯會希望和平。逼得放棄若干權利。達成若干協議。俾便有機會建設內部云。

#### 中共之組織比前更嚴密

錫蘭訪問團之發言人謂。中共現在之對外貿易組織。比較一九五二年。錫蘭貿易團曾次往中共時。進步得多。而且其效率。亦比較前進步。其所能出售之貨物。亦較前爲多。

#### 伊色列收買加國舊機器

開辦用之舊機器三百餘噸。定於此星期。在雲里裝上貨輪運往地化號。運往以色列。用於南部沙漠地方。

#### 省長及教長謂取締任用私人

據卑詩省長納及教育廳長布勒二人稱。卑詩省政府。已取締任用私人之弊。

#### 自量可以長壽

域多利訊。醫藥講壇。昨由老年者自量。以求長壽。該講壇爲卑詩大學校友會所舉行。主席爲魯士醫師。彼警告老人六十五歲之後。勿打網球。納士醫師主席老人勿做手工活。但警告老人勿織地毯。據彼稱。老人若往往往地。他鈞鈞。

#### 伊色列收買加國舊機器

開辦用之舊機器三百餘噸。定於此星期。在雲里裝上貨輪運往地化號。運往以色列。用於南部沙漠地方。

#### 火車脫軌 搭客無恙

時曼亞。最新式之客車。昨晚在合埠。以東十英里處。火車車頭及五節車脫軌。搭客四十五名及火車工人十五人幸未受傷。但受震動及碰撞者頗多。該列火車昨日下午兩點四十五分由雲里出發。火車頭及五節車。雖然脫軌。但未翻倒。

#### 四外長會議三日仍陷僵局

瑞士。日內瓦廿九日美聯社電。四外長會議。今日已達第三日。但結果仍陷僵局。毫無進展。外交家謂。若照現在情形看來。會議結果。不會有實質上之成就。任或許會於六七個月之後。蘇聯會希望和平。逼得放棄若干權利。達成若干協議。俾便有機會建設內部云。

#### 中共之組織比前更嚴密

錫蘭訪問團之發言人謂。中共現在之對外貿易組織。比較一九五二年。錫蘭貿易團曾次往中共時。進步得多。而且其效率。亦比較前進步。其所能出售之貨物。亦較前爲多。

#### 伊色列收買加國舊機器

開辦用之舊機器三百餘噸。定於此星期。在雲里裝上貨輪運往地化號。運往以色列。用於南部沙漠地方。

#### 省長及教長謂取締任用私人

據卑詩省長納及教育廳長布勒二人稱。卑詩省政府。已取締任用私人之弊。

#### 影戲院亦要禮拜日做戲

卑詩省電影業公會。昨致函卑詩市長。表示如蒙准許。在星期日舉行體育活動。則星期日亦應准戲院放映電影。據該公會稱。以體育活動爲職業者。表演其技術。根本上與戲院放映電影無異。況且戲院門票。比較賽球等入場費便宜。而每年納稅樂捐與政府及省政府。以維持醫院經費。爲數甚大云。

#### 紅羽毛捐款 尚差十六萬

普濟慈善會。昨廿九日報告稱。雲里紅羽毛捐款。尚差十六萬元。方能滿額。並稱在最近四十八小時內。所收到之捐款。不足人倫進陳宅。向陳夫人索款。陳夫人自稱無錢。

#### 板廠火燒 損失十萬元

雲里天干板廠。昨晨天未曉火燒。大約損失十萬元。該廠業主爲印度人蘇魂氏。據報。全部損失。大約一半有保險。該廠大約僱用五十人。

#### 移民總部監談 華僑作弊情形

奧太瓦訊。前日據加拿大移民部總監史密士稱。華人申請來加。而獲准者。內中手續可疑者頗多。官方前日首次公開承認華僑移民手續有弊。乃經移民官兩名。研究雲里訪員澈查華僑移民作弊情形結果。後。省調查華僑移民背景。顯露下列情形。

#### 天氣報告

據天文臺報告。雲里今日天陰而有雨。今晚有風。最低溫度爲三十六度。最高溫度爲三十四度。明日天陰而冷。最低溫度爲三十四度。最高溫度爲四十二度。加中三省昨日及今日天風雲云。

#### 磚樓將被淘汰

據史氏稱。歐洲移民作弊者。絕對不能入。





「羅市」為加拿大最好之香烟

廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

新到 禮送佳品 五彩爆竹 糯米枝干 糖姜糖果 唐山水貨 各式俱備

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 Pacific 2478 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大肉生羌 紅芽芋仔 檳榔芋仔 沙田蜜柚 佛手白菓 唐山冬瓜 大幫登市 鮮百合 鮮蓮藕 大參茨 馬蹄 沙葛 葛

萬春堂 驅風萬靈油

內鐘公三 痛骨風濕止立 倫不可不行旅家居

大贈送 買一送一 由一日起 至十月底止 凡購買 驅風萬靈油二罇 即贈送一罇

歡迎批發 另有優待

總代理處元豐公司 YUEN FONG CO. 242 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

世界新聞

英外長將抗議 共產售械埃及

英外長相麥米爾。希望今日晚與莫洛托夫相遇。親自向莫洛托夫提出強烈抗議。共產國家售軍火給埃及之事。據外交界消息。麥米爾準備對蘇外長莫洛托夫抗議。謂捷克出售軍火給埃及。係威脅中東之和平。對論此問題。而美法外長亦曾於短期內。向英外長提出同樣之抗議云。伊總理沙晚。會於星期一。會見莫洛托夫外長。可能早與日與英美外長會談。關於此事之一切問題。此間傳出。埃及外長剛從紐約聯合返埃及。略經此商。可能見莫洛托夫。或西方外長。但埃及消息發出。埃及外長。是否來此與任何外長會談。仍未得知。事實上。莫洛托夫。於星期一。接見伊外長之事。此間外交家。認為係莫氏希望星期日與埃及外長見面。始與伊外長會談云。

公主又會唐生

美遊克標與聯社電。馬嘉烈公主及唐生。昨廿九日在遊克標屋宇內。再次單獨相見。致令記者等與警察捉迷藏。記者欲入屋內攝影。或採訪消息。但每次均為警察所阻止。馬嘉烈公主及唐生是否結婚。而犧牲她現在之地位。可能於此星期一。可以揭曉云。

南韓將在西貢設使館

漢城泛亞社電。代理外交部長曹正煥宣佈。南韓即將與越南新政府。交換外交代表。在西貢設立公使館。公使人選。不久即可發表。

雜貨糖菓生意平賣

本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住宅數千生意日趨上進本人另有別業無暇兼顧願照本出售我華友如有意尋此業者勿失却良機如欲移步可隨時來觀察或由電話 HA. 7080 洽商

敬頌國醫師惠謙氏

弟前患腎臟炎屢經醫治皆束手幸蒙國醫師 惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超確為我海外僑界之慰慰感德之餘謹登數行聊以為頌 惠謙氏畢業上海中國醫學院衛生部檢合格中醫醫生留亞力山大街四零式號電話 TA. 9657 雲馬馬光德謹頌

買壹送壹

用一個價錢 買兩套衫褲 一件輕身大襪及 一套衫褲 共銀卅九元九毛五

兩套衫褲及四條褲

銀卅九元九毛五 Super Clothing Centre 108 Hastings St. West Vancouver, B.C.

大減價十天

平賣 南聲 南華 美聲 歌林 麗聲 百代 六大唱片 特價 每壹元毫半 New Life Confectionery 420 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.

風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛者如好上痛者用浸步 TEMPLER TONS TRO 即奏效 每盒七毛九 壹元五毛或五元各藥房均有五元庄最經濟

馬文仲會計師事務所

各稅項報 會計審計 兼收舊欠 無不效驗 地址九三街市定街東四一〇號 410-103 East Hastings Vancouver 4, B.C.

本號最新辦到 鴻運第一期唱片每張元半 幸運第五期唱片每張元半 金星第七期唱片每張元六 美聲第八期唱片每張元半 目錄印就 函索即寄 附設英語補習班 一、個別教授 二、西人教師 三、學費從廉 有意請來接洽 承接沖晒咖啡 影相放大 技術精良 保證滿意 取費從廉 限日有取 中國國語唱片公司 Chungkuo Co. 151 Pender St. Vancouver, B.C. 電話: TA. 5431

寶寶公司 Paul & Paul Co. 308 Powell St. Van 4, B.C. PA. 7657 香港鴻運公司 首度大貢獻 最新粵曲唱片 黃千禧 桃花扇 二張 伍木蘭 鴻運當頭 二張 新白雪 二世祖拉車被辱 二張 新何非凡 夜盜紅綉 二張 羅劍郎 雙女催帳嫁玉郎 二張 紅線女 小喬戲周郎 二張 粵劇 一枝梅 一張 粵劇 鐵馬搖鈴 一張 音樂片 每張一元五角 外埠郵費 加加德代理寶寶公司 欲購從速

LEE BAK BONG 暗市堂 電話 2216. Box 335 ARMSTRONG, B.C. 本園瓜菜 登市 大小交易 一律歡迎 所有寄費 買者自理 親身冬瓜 親身冬瓜 親身白菜 親身椰菜

清宮御方 補腎正藥 補腎丸 補腎丹 補腎散 補腎膏 補腎油 補腎粉 補腎糖 補腎茶 補腎酒 補腎露 補腎膏 補腎油 補腎粉 補腎糖 補腎茶 補腎酒 補腎露

美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES 由溫哥華 往香港 三百六十五元 來回票六百九十五元 總統輪船行太平洋上有悠久的歷史其後期設備，服務，久為旅客所稱道最近設施有下列優點 輪船行請即寄 三等位 添置通風管使冷暖調節 聘請華裔廚師烹調粵餐 聘請華裔廚師烹調粵餐 九、棋盤，及各種玩具 船員用華裔大寫男女管 行李免費額增至二百五十磅 便利：加籍華僑到美國時可自由由理埠留居 本公司在三藩市設華人事務所料理 華客 在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

均安號 代理美國總統輪船公司華人客務 代理環球各航空公司飛機客票 代理亞細亞鐵路火車票 辦理回國護照各種旅行文件 隨船遺家眷來加拿大在本號交船費。由本號發給預留位定單。指定搭客乘有一定期之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠代理。 由大埠開往香港船期 威爾遜總統 十月十五日 克利夫蘭總統 十月廿一日 由香港開往大埠船期 克利夫蘭總統 十月九日 威爾遜總統 十月廿三日 總代理 Quon On Co. Ltd. 254 1/2 E. Pender St. Vancouver, B. C. Tel. PA. 1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船假道金山來加者大之未得在港美領事給予過境簽證准其在加拿大入境證未滿期之前廿天經由美國以前是六十天換言之即旅客在港領到加拿大移民局發給之一百廿天入境證後仍可在港居留七十二天然後起程往港有多的時間候船 搭總統輪是最經濟旅行 可攜帶大量行李免費額增至二百五十磅 船上僱用華裔大寫男女管事務師 集團旅行 由香港至金山三等位最低價三百零拾元 由舊金山至聖哥華三等位車脚廿九元二八 由舊金山至聖哥華三等位車脚廿九元二八 由香港至聖哥華三等位車脚廿九元二八 頭等位多數種如荷垂顧請向旅行社或代理查詢 駐加拿大總代理聖哥華均安號 Quon On Co. 254 1/2 Pender St. E. VANCOUVER, B. C. 舊金山華務部設在華埠 781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.

美國 上等 雙龍牌 米 仔鐵仔 萬和昌 華興 溫地 廣利 廣元 廣生 代理 雲城 廣萬 元豐 廣利 廣生



**專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒**

**茂利國貨公司**  
MORLEY CO. LTD.  
127 BISHOP ST. VICTORIA, B.C.

**廣濟堂中西藥行**  
KWONG CHAI TONG CO.  
112 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林廷臣製藥經驗  
花柳毒藥片  
「每服兩粒」  
統治男女百毒便  
流膿後發時全愈  
免至禍延子孫  
過方知妙入神  
寸四元另的士  
用買者自理照  
用機代製丸散快  
捷妥當  
林仕宜專醫外科

**NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人**  
代做各種買賣文件 立遺囑 辦理租契入籍移民事宜  
襟仔梳銀行二樓舖夾片  
打街請由正門入可矣  
電話 PA. 6513

又賣各色新帽舖在緬街五四三號  
**LEONGS HAT SHOP**  
413 Main St. Vancouver, B.C.

**紫金城酒家**  
FORBIDDEN CITY  
90 E. Pender St. 電話 TA. 4931  
Vancouver, B.C.

大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 食殮消夜 免費入場 以示歡迎

**快捷送到**  
於雲·高文·於雲可啓  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B.C.

**日領袖揭穿中共 物產展覽目的**

東京。泛亞社電。此間日新開報。於星期五載稱。日本工業界領袖人物。已看清楚中共在東京舉辦所謂「中國物產展覽」之真正意圖。為宣傳而非商務。該報引述日本有資格經濟專家之意見稱。日本工商界。對於中共所展覽之物品。印象不深。且對其企圖在展覽中。宣傳其進步情形。尤感厭惡。

據在日本佔領東北時代(滿洲)重工業領袖。皇家石油公司董事長。鮎川義介宣稱。共方所展覽之大部分重工業產品。與西方產品相較。落後二三十年。其質料亦不合高級技術標準。鮎川并警告日本。不應因與中共貿易。而損害其與自由國家之商務關係。

日本鋼鐵製造協會會長岡村武宣稱。中共展覽會中之鋼鐵出產。不足以表示其生產之效能。岡村並對中共能否生產此類物品表示懷疑。有一位不願透露姓名之日本著名鋼鐵公司人員稱。中共之重工業機械。不能與日本正後期或昭和早期(自一九二六年開始)之出產相比。

**沉醉軟紅裙** 上集 四十五 靈蕭生著

三九：夜靜紅樓靜談款款  
視之曰：「吾親雅容之為人。若有所異於前。雅容微嗔曰：「吾不曾離於雅乎。吾飄浮於湖海之間。憂慮飽經。過往豪情。銷沉殆盡矣。忽然朱茵自取烟枝。置口而吸。仰歎於沙發椅之上。蘇胸起伏。嬌喘微微。笑而曰：「我不信雅容兄頻年浪跡。乃無一紅顏之知己。」雅容吸煙。吐烟霧如雲。蒙蔽其面。嬌媚上升於屋頂。悠然曰：「紅顏知己。不過戲劇說部中所虛擬之人物。乃徒係無聊之文人。所為粉飾。以慰其窮愁抑塞之氣而已。其實俗粉庸脂。視妝刻飾。其所以施於男子者。無非為笑陽啼。所以求其憐憫而已。若云憐我懷才莫遇。慰籍晨昏。為我之知己者。則至今未有其人。然吾曾不以知己難求。秋秋而長嗟。蓋我視此為當然之事。人類之情。本如紙薄。男女相交。海誓山盟。互為騙欺。大家賺一時之歡喜而已。如其認以為真。銘之肺腑。肺腑之心。到頭來所受痛苦之深。匪可言喻。故我年來所遇。概括可於「流水行雲」四字中見之。」朱茵聞雅容言。頻搖其首

**粵穗人民代表大會 叫囂收回澳門**

香港。泛亞社電。中共政權繼續到澳門問題。加施壓力。據廣州電台廣播。廣東省及廣州市(人民代表大會)於上星期五舉行聯席會議。通過決議案。謂中共當局(開始談判。和平收回澳門)。廣東省(民代)會副主席林李敏。在會廳席上主張。循和平談判途徑。尋求解決收回澳門問題方案。但廣播中並未提出。葡萄牙政府。僅提到(葡萄牙殖民地當局)云。

**老身冬瓜 靚蘿白**

本園專出產名菜上市  
靚白大肉召菜  
靚蘿白  
新舊顧客一律歡迎  
所有寄費 買者自理

JACK WONG  
P.O. Box 396  
Armstrong, B.C.  
黃氏園

**WING WING CO. LTD.**  
458 Hastings St. E. TA. 0821  
Vancouver, B.C. 察羅·八式壹

專配西藥 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

**BAMBOO TERRACE**  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館(雲塔著名)  
大筵小酌(隨時應命)  
上等廚師 烹調精巧  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光臨(無任歡迎)

本館主人啓

**裕綸公司**  
YEE LUN ARK KEI LTD.  
P.O. Box 221  
VICTORIA, B.C.

京東海味 油糖雜貨  
合時咸魚 瓜菜水貨

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
463 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 TA. 8634

專配西藥 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

**桃園**  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹任 地方雅潔 招呼妥當 大筵小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

**曹統新藥行**  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元  
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
▲牛黃消核丸 四兩庄八元  
▲男子七疝丸 四兩庄六元  
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

**趨時裁縫店**  
MODERNIZE TAILORS  
W. PENDER ST. CARRALL

存架衣服散 褲等六平賣  
請來一看

**和和公司書庄**  
Wo Wo Book Co.  
545 Fisgard St. Victoria, B.C.

旅行家一中國之近視各地風光名勝  
古跡全可由此雜誌介紹尤如親歷取  
價三毛五 幸福的中國青年  
五彩畫冊所有中國青年生活及學  
習狀況一目了然訂裝名貴巨形大  
冊取價壹元半 新電影一封面  
華麗內容豐富喜閱畫報諸君不可不  
閱取價貳毛半 小畫報一訂裝  
精巧介紹中外影星取價二毛半

**好食豆腐 天香園**  
成箱可用慢車寄上。  
寄脚相宜。  
本園之罐頭豆腐行銷十餘年。  
遠近馳名。隨處取食。四季咸宜。  
且生鮮入罐。自有特殊風味。  
無如。與鮮豆腐無異矣。  
各大商戶均有代售

**發行者天香園**  
Canadian Soy Industries Ltd.  
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.  
HA. 3788

**Viaduct Drug Store**  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone Pacific 6436  
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五毫  
補腎藥水 Leland's Kidney Tonic  
每樽壹元 及二元五毫  
藥單小心配合 洗滌淋及晒相

**專家 驗眼 氏律古屋**  
A. Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. Wj  
Pacific 8829

**HARRY JAMES**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. Tatlow 1377

**磚樓出賣**  
磚樓一座。位於東邊街角位置。地段五十尺闊。  
一百廿尺深。內有摩登傢俬房及聯房。每月收  
入約六百六拾元。取價為五千元。先付現款貳  
萬元。便可成交。  
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

**吳國華辦事處啓**

**天生堂**  
HING SANG HONG  
362 Powell St. 電話 PA. 4476  
Vancouver, B.C. Canada

新辦到正北鹿茸片 每份廿元三毛  
鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛  
男者發育不全宜鴛鴦丸一粒發育成人  
女者發育太過宜鴛鴦丸一粒細者處女  
當面見功如若不然原銀退換不食言

陽萎露 一料三毫 主治 陽痿不起起而不堅  
殖陽痿起起絕無遺精夜尿尿尿必與且耐久  
戰不痿而染斯疾唯一救星無傷身體百試百驗  
消痔丸 一料五元一毫  
項瘻水 一料五元一毫  
育龜丸 一打五元一毫  
消腫丸 一料拾元一毫  
扯氣斷根丸 一料五元一毫 五蛇膏雙料三元單壹元

**李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒**  
秘製環球唯一實驗包愈皮膚白病膏 每盒銀式元半  
應驗如神少林跌打跌打即散瘀止痛消腫吊筋散 每料銀拾圓  
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌口散 每料銀拾圓  
內外痔大便下血丸 每料七元  
外痔瘡神效消痔散 每料七元  
本醫生醫務所遷往打街東門牌百三十九號亞洲旅館三號房  
通訊處 LEE FOOK % AH CHEW  
139 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Canada  
▲雲塔代理處 金利源 廣萬生

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之  
自紙出賣價錢相宜如意者請來面商



加國興泰有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

紙盒糖壳 瓷盅蜜壳 五盅蜜壳 錦盒茶葉 散裝茶葉 散裝米枝 大紅灰且 正沙田柚 揀手蓮藕 沙坪粉葛 紅芽芋仔 勻條參時 水仙花頭

MISS ALLENA CHONG Insurance Agent 256 East Georgia St. 門牌二五六號佐治街東 電話TA. 3526

蔣玉蓮保險 代理人壽保險 火燭意外 僑胞如有委託 服務週到

同裕安公司 總代理香港原音和 粵歌林百代各種馳名唱片 每只特價 壹元二角五分

廣珍鐘錶首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 39 Pender St. E. Vancouver, B.C. 專業裱花紙油色 寓跑路街三九一號 電話PA. 0717

廣東麵類 NIFTY NOODLES LTD. 213 Cordova St. East Vancouver, B.C. PA 8850 全蛋干麵 淨干麵 淨麵 淨麵

時人軼話 俞振飛頹然「暗下」 他的丈人一家繼之來港。他的丈人峯黃某。是在松江的一個大地主。留在內地。有被清算的可能。於是被趕來港。作避難之舉。俞振飛在梨園行。是有名的怕老婆都元帥。當然。在妻命難違之下。在此觀望一時再說。最早。在鑽石山頂了點房子。此後又搬去九龍塘。有一時期。俞振飛和馬連良私人間關係不好。所以馬連良在民國四十年。十月被「爭取」回大陸的時候。事先俞振飛就不曉得。事後當然認馬不夠朋友。大為生氣。好在他在「太太萬歲」的籠罩下。計劃在此演出。差幸實地情形不錯。雖然貪吃叨叨。生活倒也還算過得去。

巴黎神女生涯 靠吃軟飯的騙匪。單是巴黎一地就有五千多名。他們利用黑勢力。使妓女受到他們的支配。他們對前大份妓女的夜渡費(每天每個妓女大約要給他們拿去相等四五十美元的法郎)。有一次。有壹個廿四歲妓女。在郊外一個旅館遭人暗殺。警方後來查出這是在那些吃軟飯的匪徒所幹的。因為妓女拒絕繼續管他們錢。他們發惡起來。就把她刺死了。

各種紙料平沽 本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎 SMITH DAVIDSON & LECRY LTD. VANCOUVER, VICTORIA, B.C. 市勿地威臣紙公司謹啟

醫生黃基靄 新科學化 痔瘡聖藥 痔瘡除根丸每樽廿四服拾元 痔瘡痛苦 立即解除 本藥丸根據物理多年悉心研究始告問世專治男女內外痔瘡癢痔肛門腫痛大便下血等症不論多年頑症劇烈初病或復發一經試服即有藥到回春之妙刀割燙紫綫古法肌膚受若手續麻煩且有再發之虞本藥服法安全簡便無礙工作永無後患實為患者之聖藥祈留意焉 佛山痔瘡科李文田謹啟 Lee Manlin 150 1/2 Quebec St. Prince George, B. C.

黑旗將軍劉永福 台灣人民紛紛起作反抗日本帝國主義的自衛鬥爭。其後台北失守後。劉永福領導台灣軍民堅決保衛國土。他們自己的部隊放在最前線。日夜巡防海口。把來犯的日寇都打退了。日子一長。部隊的兵員。糧食。補給都漸漸困難了。台灣人民雖然極力支持。終因大軍所集的台南一地財力有限。劉永福派人到內地募捐也為滿清政府所禁止。到了連年冬天。已糧盡彈絕。寒冷和飢餓使他們無法支持下去了。在日寇的瘋狂進攻下。台灣人民只得轉入地下的鬥爭。劉永福到形勢無可挽回時才回到內地。久經戰鬥鍛鍊的黑旗軍。有些已在神聖的戰鬥中倒下。有些則留在台灣成為革命的種子。 [已完]

都是他的妻黨。其中包括丈人。丈母。舅爺。和他們的太太——黃慶耘。俞太太本性不壞。對於俞振飛可謂愛護備至。從台上升行頭。談包銀。到台下的支配丈夫的私生活為止。出發點很好。就是方式不好。容易引起人家的反感。所以早年在同行中。被稱為「四大名妻」之一。反正不是一個好名詞就是。俞振飛的家。一直住九龍。搬來搬去。始終搬不安心。大約這四五年来。搬了總有六七次之多。房租最貴。住過一千上下。最後算便宜了。化了頂費。住在勝利道。也還要五六百元。其間住過漆咸道。又住過太子道(租北平李麗的房子)。有次曾聽俞振飛說過。統計他在九龍住的房錢。就要四五萬港幣。正是九龍居。大不易呢。

△戲做與氣做：戲做劇團裏有句老話。會吃的是戲飯。不會吃的是氣飯。按理說。俞振飛在香港是位大角兒。V是自己組的班。應酬沒有什麼氣可受了罷。偏偏同行中又時常傾軋。現在寶島的金素琴。陳奕麟全和他合作過。都是凶終隙末之局。

李祐華事務所 HARRY LEE AGENCIES 214 CENTRE ST. CALGARY, ALTA. 電話 26539 加拿大 弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理買賣買賣。生意買賣。各種燕梳。生樹事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

FERRY MEAT MARKET 119 East Hastings St. 煙仔價注意 著名烟仔如 水手嘜 握市體 巴列吉 市屈級 在此出售 連稅銀一盒參毛 請入來參觀

Empire Drug Store Carrall & Cordova Sts. Vancouver, B.C. Phone PA. 4934 精神及魄力 是汝所應得 此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽快 每盒百粒五元 卡路街夾加都華街 電派藥材店啟

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥 經濟餐 麥嘉雲的麵包適合衛生 對於滋養現貨甜味美 實誠麵包之鮮明與價值 蓋有感人之處也倘購試 之請認招牌麥嘉雲的好 麵包是每餐的好伴

DOMINO REFRIGERATION 500 DAVIE STREET Vancouver 2, B.C. PA. 4055 MA 7920 本店有各種新舊霜櫃及機件 用具發售價錢 從廉銀期相宜

水龍煤氣修裝 Keller Plumbing & Heating 408 Jackson Ave. TA. 0632 修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快當價格相宜

HOTEL SUN AH 103 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MA. 9064 重新廣告 本旅社現新主人接手營業 大加修飾煥然一新房舍 空氣床褥潔淨汽暖溫適 水喉冷熱日夜供應來往 利便招呼週到租租租已 新亞旅社經理 謹啟

金源利興 GIM LEE YUEN HING KEE 75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. PHONE - MA. 9743 新辦到 水仙花頭 生晒糯枝 生晒槐枝 錦盒名茶 竹籃名茶 彩盒糖薑 瓦盅蜜薑 花瓶花盆 男女絲巾

華人西醫 葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. DE. 8647M 龔邦耀 Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017 趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 3334 陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6446 梁魁魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744 黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338 陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L 周亮英 Dr. L. Ying Chou 193 E. Hastings St. Phone: Off. TA. 1032 Res. CH. 8626 徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031 蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 2510 Watson St. on E. Broadway between Main & Kingsway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884 華人牙醫 趙社瑛 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1 李達宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Suite 108 Phone: Off. PA. 7059

馬開錫電器行 450 Main St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1813 全套六張 精裝華貴片部一册 江樓晚唱 醉折海棠花 紅綾帶 美聲長壽唱片 第八期出品 即三十三號轉片 每頁四元五

香港捷利原裝唱片第十三期出品 紅線女 采石磯前戲蝶淚 余麗珍 碎琴樓畔碎琴碑 薛覺先 歸來燕 小燕飛 盲公問米 陳名揚 冷暖洞房春 張月兒 倫文叙賣菜 馬師會 頭大少唱盲公 白駒榮 新小青影 洗劍塵 歌壇玫瑰 梁無相 拉車被辱 音樂片 角角趣開心果 小明星 小明星遺後無價歌聲 小明星 秋江冷豔 每只 壹元七毛五

本報有大帶舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如蒙惠顧者請來面商















PHONE PA. 6527  
**司公益合**  
Hop Yick Co.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

●新到 合時水貨 罐頭食品  
精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行  
白油腸 臘 鴨  
玉臘 肉 鴨片肉

澳港津  
**永茂居老酒庄**  
露披



富貴牌藥酒 有七十餘年歷史  
藥選地道 大米蒸釀  
功效卓著 原色原味  
醇香可口 飲後保不燒喉  
貨質可靠

▲加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

**元發雜貨藥材公司**

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

本月廿八日(原定廿五日到)  
沙利馬士基輪  
湧到  
正沙田蜜柚 鮮蓮藕  
紅芽芋仔 沙坪粉葛  
檳榔芋仔 正大參蔘  
鮮百合 鮮大沙葛  
金英芳雙托水仙花頭  
第三幫又到

**雲坤信有限公司**

Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

獨家經理  
南非洲海牌罐頭鮮鮑魚  
勝過任何罐頭鮑魚!  
果然美口腹, 抵食兼相宜!  
一磅罐庄每罐六毛五

**第一家製臘廠**

A 1 MEAT MARKET  
號一十六百七東街定市喜  
761 Hastings St. E.  
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

謝神節 謝客期  
△秋季大平賣一個月  
由十月六號起至十一月六號止  
加拿大特價日 過國另計  
白油腸 每磅一元  
鴨肝腸 每磅一元  
金銀潤 每磅一元  
五花臘肉 每磅一元  
牛肉干 每打三元  
牛肉干 每打二元

**白毛女極受歡迎**  
烏克蘭禮堂重映  
雲琪訊。青年聯誼會。於上星期六與星期日。一連兩天放映由國際藝壇。會獲第六屆國際電影賽會特別榮譽獎。新中國的优秀影片「白毛女」。受到僑胞們極大歡迎。其致後來連站的地方也沒有。四場的觀衆合計將近二千多人。僑胞們看過後。都一致讚許並要求重映。而且這部影片是世界有名的。所以許多西人朋友也希望看到該片。烏克蘭會館便與青聯商借該片放映。招待西人朋友。同時也歡迎僑胞們觀看。放映時間是：星期一(十月廿一日)下午八時。地點：片打東街八百零五號烏克蘭大禮堂。每人入場收費五毛。

**選學新警長**  
日期仍未定  
截至昨晚止。雲哥警務委員會。仍未決定何時。召開特別會議。選學新警長。上週末盛傳警委會。將近開會。處置該問題。但昨晚某委員謂。彼未接到通知云。

**今晚為鬼神節**  
家長宜助當局  
維持本區治安  
雲琪警務及消防局。今日懇求各家長。今晚過鬼神節。協助當局維持治安。據代理警長羅德他稱。我們希望小孩。今晚過佳節高興。但為家長者。應該儘其本人之能力注意之。尤其是關於放爆竹一方面。消防局助理局長史頓謂。當局不願掃興。但我們亦不願見小孩被爆竹炸傷而受苦云。

**余連鳴謝啟事**  
啟者弟在沃快巴埠工作時偶傷手部。來雲琪聖保羅醫院調治在院期間荷蒙主治醫達羅社余風采堂沙堆僑安會諸執事昆仲暨親友好好隨存慰問。并賜鮮花藥品厚誼雲情彌深感切現已出院調養未遑一一叩門叩謝謹綴數言聊伸謝悃  
REX CAFE  
Haxcombe, Sask.

**會錫元啟事**  
弟前數星期因年老氣衰不慎失足傷及腰部入西醫院調治在院期間蒙友及親友及達羅社昆仲親友好好常臨慰問并賜我香煙藥品等隆情高誼銘感五中弟現平安出院回寓休養謹綴數言藉申謝悃并祝  
各位康健

**獨市旅館出賣**  
本旅館生意獨市向來經營當傢私齊備。環境華美樓上有住房適合家眷今因人力缺乏逼要對愛另圖別業願將生意連實業全盤出賣或買生意傢私亦可價錢相宜請來面議函商均可  
REX CAFE  
Haxcombe, Sask.

**龔貞信**  
幸福畫報創刊號四毛  
要目有：龍與鳳。女人與馬。三寶龍。彩色花卉。閩南風情。潮陽文光塔。西番二妹。日啖荔枝三百顆。陳三與五娘。香港棋風等  
★新時代畫報 第一期五毛 要目有：水底結婚。新事新趣。迷離艷婦。鬼域家庭。雨夜闖關。鬼屋女傭。星期美點等  
第一及第二三期特別賤賣每冊貳毛半全年四十八期收半價貳元。由第四期起實收廿四元預定請速限十月尾截止  
歡迎 滿足你的求知慾望  
介紹你的生活智識  
訂閱 貢獻你的處世技巧

**廣豐有限公司**  
KONG FONG CO., LTD.  
110 Last Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Telephone TA 3018  
專營  
「路些好」  
WHOLESALE  
國貨商場  
祖國貨品  
樣樣齊備  
請來幫襯  
價目表印就  
便知價平  
函索即寄

**昇日銀業有限公司**  
Sunrise Finance Co. Ltd.  
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.  
電話 TA. 2732  
專營借款  
如用充銀期方式  
購新舊客車貨車  
本號利息特別便宜  
對其他各項借款  
歡迎詢問  
總經理周育生啟

**利禧貿易行**  
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
久已吃香美洲之  
南洋萬里望補腎花生供市  
（本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零售均歡迎）  
味香國農  
農夫牌  
馳名老酒家和合廠所出英雄牌各款藥酒  
三鞭種子酒  
參茸衛生酒  
周公百歲酒  
家製毛鷄酒  
歸元杞菊酒  
鹿巴菓狸酒  
虎骨木瓜酒  
鹿角三蛇酒  
全鹿蛤蚧酒  
斑豹烏脚酒  
鹿巴菓狸酒  
虎骨木瓜酒  
如購二樽或超此數均一律照原價八五折優待伸算

**東風畫報**  
十月出一期 每冊四毛  
由六五至七四期合售式元  
一月出四期 每冊三毛  
【元壹集全史秘芬艷芳 元壹辛秘星伶】  
【五毛貳元壹賣合部兩上以買時同象如】  
用同話電舖花信貞龔  
RDE IMPORTERS CO. LTD. 電話 CHerry 0947  
2394 W. 4th Ave. 電話 CEdar 5304  
Vancouver, (9) B.C.  
三六零街打片在館書圖觀樂

**蓮花大酒店** Lotus HOTEL  
華高雲大拿加  
威權業旅人華一唯  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊  
附設服務部  
招待僑眷轉送各埠  
附設服務部  
**百老匯酒店** Broadway HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA 3445